

發行所：新北市農會

發行人：林溪水 理事長：林溪水 常務監事：褚清祥 總幹事：楊棟樑

地址：新北市板橋區縣民大道一段 291 號 電話：(02)2968-5191

設計、印刷：長榮國際股份有限公司 電話：(02)2500-1172

行政院新聞局登記證局版臺省誌字第玖肆零號



|立春| 2月3日 |雨水| 2月18日 |特產| 柑橘 |產地| 八里、三峽

## 慶祝 106 年農民節大會 熱鬧圓滿



▲ 新北市政府朱立倫市長（左 4）頒發獎項給全國資深選任人員。

「新北市各界慶祝民國 106 年農民節大會」於 1 月 17 日在本會三樓大禮堂舉行，新北市政府朱立倫市長、農業局李玟局長、財政局呂衛青局長、新北市議會黃義德副秘書長、農糧署北區分署蘇宗振分署長、桃園區農業改良場臺北分場莊浚釗分場長、中華民國農會白添枝常務監事、陳文錄理事等各界長官、來賓蒞臨指導，為大會增添光彩。

本會林溪水理事長擔任大會主席，他表示我國自古以農立國，農業在日常生活中扮演著不可或缺的角色。隨著時代進步，農業也邁向科技化、現代化，尤其近年來，市政府大力推動有機農業，農會也負起協助農民轉型的責任，透過農會與農民的共同努力，生產更多有機蔬菜，讓民眾吃得更健康，同時促進農村經濟發展，

讓農民能獲得更多收益，改善農家生活。

朱立倫市長百忙中親臨會場，並頒發特殊貢獻獎、全國資深選任人員、新北市各級農會資深選任人員等獎項，感謝選任人員奉獻幾十年為農會的發展努力。此外，朱市長也感謝農民及相關有功人員的參與及協助，因為他們的努力展現了新北農業的活力及成績。尤其市政府近年來積極推展有機農業，農民也全力配合提供有機蔬菜，讓中小學生每週營養午餐至少有一天吃有機蔬菜。另外，市政府也推動農特產品整合銷售，輔導農民建立「新北好茶」、「新北健康三寶」等品牌，提升新北農特產品的收益及知名度。同時連續 8 年辦理老年農漁民免費健康檢查，對於照顧老年農漁民的健康不遺餘力。去年更於三芝成立「新北小農農產品直銷站」及今年在泰山全興公有市場設置「新北小農直販所」等銷售途徑，讓優質農產品能

有更好的收益。

農民節大會除了表揚優良農民、農業 / 農糧產銷有功人員及業務績優農會、資深績優農會聘任人員，並穿插農業推廣教育成果競賽，四健會員的舞蹈展現青春、活力十足；家政班員婀娜多姿、翩風迴雪的舞姿博得全場嘉賓的喝采。大會在所有人最期待、最緊張的摸彩中圓滿結束，感謝所有農業工作人員一年來的辛勤付出，新的一年大家繼續為農業發展一起努力。（撰文／推廣部 盧怡琦）

推廣教育成果競賽成績

	舞蹈四健組	舞蹈家政組
冠軍	蘆洲	土城
亞軍	八里	汐止、新莊、淡水
季軍	鶯歌、林口	樹林、蘆洲、鶯歌、中和



▲ 林溪水理事長（左 4）頒獎給推廣教育成果競賽一家政冠軍。



▲ 推廣教育成果競賽一家政比賽實況。

## 會務主任工作研討會 助農會改選作業順利進行

為配合「農會選舉罷免辦法」之修正，本會特於 1 月 6 日在本會 2 樓農民教室召開「新北市各農會會務主任工作研討會」，由本會楊總幹事棟樑主持，新北市政府農業局陳香吟輔導員蒞臨指導。

行政院農業委員會於 105 年 12 月 30 日預告修正「農會選舉罷免辦法」第 11 條及第 16 條，其中第 11 條增列基層農會農事小組選舉候選人，得於農會造具合格候選人名冊報請主管機關備查之次日起三個工作日內，向農會申請提供所屬選區選舉人名冊之會員姓名及戶籍地址資料，並規定農會提供選舉人名冊

時，應實施適當之安全管制措施。

農會提供選舉人名冊時，應如何保護選舉人之個人資料？與會各會務主任踴躍發言，彼此交流，經過一番熱烈討論後，終於達成了共識：申請人申請選舉人名冊時，應填寫領取書及切結書，聲明所取得之資料，僅供競選活動使用，且不得複製、流通或違反個人資料保護法及相關法令規定，並承諾於選舉結束後，確實將資料予以銷毀；農會提供選舉人名冊時，應加註申請人身分證字號或其他資訊，做好安全管制措施。

選舉人名冊上有農會會員之個人資料，

農會一方面要遵守「農會選舉罷免辦法」，一方面要負起保護會員個人資料安全之責任，在選務工作繁忙之際，期盼藉由此研討會，各農會改選作業能更加順利進行。（撰文／輔導部 蔡金玲）



▲ 研討會由本會楊總幹事棟樑主持，各農會會務主任出席踴躍。



# 青農派對迎金雞 農業生力軍齊聚希望廣場

為協助青年農民拓展農產品行銷通路，中華民國農會特別於春節前的週休二日黃金檔期（元月 21 日及 22 日）舉辦「全國青農派對歡喜迎金雞」農特產品展售活動，讓更多大臺北地區的消費大眾認識來自全臺 16 縣市的青年農民，感受青農的活力熱情！

行政院農業委員會近年來為了鼓勵青年返鄉從農投入大量資源，使許多青年農民逐漸在農、漁、畜、禽等領域發光發熱，其中來自臺東縣太麻里的李俊儀所種植的草生栽培釋迦，以及來自嘉義縣鹿草鄉的黃勝裕所養殖的產銷履歷雞隻更是屢屢登上媒體版面。

希望廣場在展區內長期設有青年農民專區，為的就是保障青農能有更多到臺北展售的機會；展售期間我們常常可以看見老、中、青三代農友彼此交流，學習各自的長處經驗，這樣美好的畫面，讓我們對臺灣農業的未來充滿期待！（撰文／供銷部 黃書楷）



▲ 中華民國農會推廣部巫亞瑩主任（中）、蔡惠玲課長（右 1）與在場青農合影。



▲ 臺東太麻里青農李俊儀（右）近來常登上媒體版面，暢談草生栽培對環境的益處。

希望廣場 2 月份農特產品展售活動表		
日期	展售主題	主辦單位
2/4-5	大宗蔬菜	雲林縣政府
2/11-12	小番茄	臺南市政府
2/18-19	香蕉、木瓜、茶葉	嘉義縣政府
2/25-26	芭樂	高雄市政府

希望廣場假日營業時間：  
週六 10：00-19：00 / 週日 10：00-18：00  
地址：臺北市北平東路 27-1 號  
（北平東路及林森北路交叉處）  
電話：(02)2393-0801  
官網：www.chope.org.tw  
FB：臺北希望廣場

## 文山農場 2017 落櫻繽紛賞櫻行程



文山農場櫻花季鳴槍開跑囉！園區各種櫻花如富士櫻、八重櫻、山櫻花、吉野櫻……等將依序綻放，盛開時一片粉紅色的花海，美不勝收！為了滿足遊客們，農場今年特別推出團體賞櫻行程，只要人數滿 20 人即可預約報名。活動內容包括「生態導覽」，由農場導覽人員帶領大家來一趟豐富的生態解說之旅，讓遊客對櫻花有初步的了解與認識，另安排農場招牌活動「泡茶講座」，邀請農場專業茶師帶領大家一窺茶文化的奧秘。中餐提供中式桌餐或烤肉餐（10 人一桌），保證讓您不僅吃飽、喝

暖，更能滿載知識而歸。除了團體套裝行程，也歡迎自由行的大、小朋友來到農場賞花。

提醒大家，櫻花的花期會因品種不同而有差異，而且開花狀況容易受氣候因素影響，因此農場將視花況彈性調整提前或延後套裝行程施行期間。如欲追蹤花況，請上網搜尋「新北市農會」，點擊「文山農場」頁面，隨時留意農場最新消息，也歡迎來電詢問開花情形，歡迎攜家帶眷蒞臨賞花！（撰文／文山農場 黃嘉安）

實施期間：106/1/23-2/28（1/27-2/1 春節期間不適用）  
行程費用：含入園費、活動費、餐費，須團體 20 人報名

	原價 (桌餐 / 烤肉)	周六、日優惠價 (桌餐 / 烤肉)	周一~五特惠價 (桌餐 / 烤肉)
13~65 歲	480/480	380/350	330/300
3~12 歲、66~80 歲	405/405	320/290	270/240

預約專線：(02)2666-7512 活動組 許先生、黃先生、楊先生

## 真情食品館 真心推薦



歡迎使用手機掃描行動條碼或直接上真情食品館網路商城輸入商品號碼查詢選購。

真情食品館網路商城網址：<http://www.ubox.org.tw>

購買服務專線：0800-666-980

購買傳真電話：(02)2271-0901



### 精選好禮 1



#### 好呷ㄟ高麗菜來囉，健康美味百分百！

高麗菜富含維生素、礦物質、高纖維質及微量元素，是營養價值很高的蔬菜，適合做成各式料理。真情食品館為協助農民促銷高麗菜，提供上網訂購免運費宅配到府的服務；另農糧署為使消費者能買到優質高麗菜，輔導真情食品館推出企業大訂單免運費優惠活動，價格更便宜，一次訂購 100 箱以上即享有免費單點配送服務，歡迎各機關團體聯絡傳真訂購。高麗菜企業大訂單連絡人：邱小姐

### 精選好禮 2

#### 玉女小番茄 果實皮薄甜度高



頂級溫室栽培，果實皮薄、甜度高，口感極佳，號稱小番茄中的紅寶石。番茄的茄紅素高，又有維生素 C、β-胡蘿蔔素、葉酸、鉀等，營養價值高，而且處理起來很簡單，只要沖洗乾淨就可以食用。

玉女小番茄是大朋友、小朋友愛吃健康又營養的水果聖品，心動不如行動請立刻上網訂購。



過去在傳產公司擔任塗料研究員的我，由於長時間接觸揮發性有機溶劑及實驗時間過長，健康狀況一直不好，幾經思考後決定投入農業，經過一番轉折，目前在金山租了3分地，以地瓜、洛神、葉菜為主要種植作物。

從偶爾拈花惹草的鍵盤農夫轉變成真正的農民，發現想像與現實有很大的差異，遇到各

種農業問題的我，開始到社區大學、改良場及農民學院學習相關知識、技術，經過一連串的學習，作物也逐漸有收成。過去在三芝、淡水、石門都承租過土地，實際從農才體悟到除了技術，人力不足也是農作的無奈，於是又繼續進修設施栽培與農機操作等知識，透過引入農機讓農務更有效率，也提升農作物的產出。

爾後參與市集展售認識幾位食農教育的前輩，讓我開始思考我的耕作方式。之後參加生態課程的體認，更讓我決定改用自然農作的方法，並於田裡融入更多生態的設計，保留一方能夠生產糧食也能提供生物棲息的棲地，同時積極投入食農教育與都市農業的活動，讓更多民眾了解農業與生態的重要性。

後來參加新北市農會籌組的青農聯誼會，與鄰近的青農交流彼此耕作經驗，也讓我學到許多優良的田園管理模式。聯誼會裡遇到在金山種植香草的御庭（庭少香草園），由於兩地氣

候環境相當，便到園裡觀摩種植管理方式，尋找解決先天環境不良影響收成的方法，爾後更改承租鄰近的休耕地，彼此相互打氣一起努力。投入農業或許不如想像中容易，但是很幸運能遇到許多貴人，讓危機變成轉機，期望未來耕作情況愈來愈好，並有餘力可在園裡辦理食農教育、農業體驗，提供大家一個學習交流自然農作的場域。（撰文／新北青農 韋峻文）



## 農村婦女展堅韌 三峽田媽媽災後重生



新北市三峽區「千戶傳奇生態農場」於103年申請通過成為田媽媽，以養殖鱘龍魚為主。由於用心養殖並製作美味餐點，累積了相當好的口碑，雖然位處深山，仍吸引許多饕客不遠千里前往品嘗。

然而104年蘇迪勒颱風的肆虐，使得多年努力的成果一夜之間全被摧毀，包括將近2萬尾的鱘龍魚、鱒魚，以及將近300尾養殖10多年的種魚都被大水沖走，損失將近3,000萬元。田媽媽葉福花每每提到這個傷心的過往，總忍不住眼角泛淚。葉福花跟丈夫林典在風災後清理剩下的魚池，發現還有一些小魚及魚苗沒有被沖走，因此利用剩餘的魚苗繼續繁殖，經過一年的努力，已經有好幾個魚池逐漸恢復樣貌。

為了吸引客人回流，葉福花除了加入家政班學習更多的烹飪技巧，也積極參加各種研習班，努力開發新菜色，目前已經有10多

種產品，如膠原蛋白凍飲、鱘龍魚皮凍、養生鱘骨湯、彩虹醃鱒……等。然而要短時間讓顧客知道農場已經恢復營業不容易，因此105年年底透過市農會的協助報名，週末開始在臺北希望廣場設攤，除了有生鮮漁產品可以選購，也會在美食區販售溫暖熟食，希望讓更多人知道三峽田媽媽已經災後重生了！

開拓客源與尋回老顧客不是容易的事，但是葉福花堅信「只要把自己的品質做好、把品牌顧好，相信大家會看到」，艱苦的環境下愈挫愈勇，這就是農村婦女的堅韌。假日有到希望廣場的朋友們，不妨留心找一下三峽田媽媽，購買相關漁產品，保證吃的滿意，同時也是給農村婦女最直接的鼓勵。（撰文／推廣部 盧怡琦）



## 創意蘿蔔麵

（食譜示範／汐止區農會 李莉慈）

### \* 材料 (4人份)

白蘿蔔 500g  
小黃瓜 100g  
豆芽菜 100g  
枸杞 10g  
花生粒 10g

### \* 調味料及香辛料

蒜泥 1大匙  
芝麻醬 3大匙  
白麻油 1大匙  
醬油 2大匙  
醋 2大匙

糖 1小匙  
熱開水 1大匙

### \* 事前處理

白蘿蔔去皮刨絲成麵條狀、小黃瓜刨絲（或切絲）→ 豆芽菜去頭尾 → 調味料（除鹽外）可用熱水先調勻備用 → 枸杞可先泡熱水或是短暫汆燙



### 步驟 1

將蘿蔔麵加鹽醃5~10分鐘後擰乾。

### 步驟 2

起鍋內燒熱水，汆燙豆芽菜，蘿蔔麵。

### 步驟 3

將汆燙完成的材料拌入備用的調味料。

### 步驟 4

拌入小黃瓜絲、花生粒與枸杞即完成。

# 感恩與感謝 新北市各區農會農民節表彰大會

我國自古以農立國，因此特別訂定國曆2月4日（立春前後）為農民節，透過表彰及舉辦表演、展售活動來感謝農民的辛苦並推廣在地農產品。為了感謝農業產銷及推廣教育有功人員，新北市各區、地區農會已經陸續開始辦理農民節表彰大會，除了感謝他們一年來的辛勞，同時也鼓勵大家繼續為臺灣的農業努力、加油。（撰文／推廣部 盧怡琦）

板橋農會



淡水農會



林口農會



鶯歌農會



汐止農會



坪林農會



金山農會



新店農會



## 歲末年終尾牙聚餐

本會歲末年終尾牙於1月11日在5樓員工餐廳歡慶舉行，晚會由會務部及產業部以趣味的「健康操」帶領所有長官貴賓及同仁一起運動揭開序幕，透過簡單的律動營造出趣味和樂的氣氛，讓大家拋開上班時的忙碌情緒，一起活絡筋骨、放鬆身心，臉上也洋溢起笑容。

活動筋骨後，首先由本會林溪水理事長、褚清祥常務監事及楊棟樑總幹事輪流致詞勉勵同仁並表達感謝，接著由蒞會的長官：前農委會陳武雄主委、黃友才副主委、陳文德副主委及新北市葉惠青副市長等，多位重量級長官上台致詞，為新的一年獻上誠摯的祝賀。

接著由各部門輪流上台表演，推廣、會計部獻唱輕快的「如果」，資訊室幽默的笑話，輔導、人事部有趣的舞蹈表演，供銷部溫馨的「快樂天堂」……，一連串的表演活動，讓晚會歡笑聲及掌聲不斷。而陳前主委及理監事們輪番上台高歌，鼓掌與吶喊聲此起彼落，讓活動漸漸達到了最高潮。

年終尾牙主要在感謝這一年大家為農會用心的付出和努力，同時也增進同事間的感情交流與凝聚力，期待新的雞年到來，大家共同努力再創農會高峰。（撰文／會務部 王德培）



## 年貨大街強強滾

為因應大臺北消費者採購年貨的需求，希望廣場特別於年節最後營業日（1月23、24日）加辦一場年貨大街活動，邀集全國各地優質農友，準備年節所需農特產品，包括生鮮蔬果、畜產、漁產、茶葉、甜點及花卉，以及年糕、發糕等祭拜食品一應俱全，品項相當豐富。許多民眾趁著好天氣出門採買，兩天的展售活動讓各行各業一次購足所需用品，民眾買得滿意，農友賺得開心，大家歡喜迎新年。

時值新年期間，希望廣場向大家拜個晚年，祝大家新年快樂，心想事成！提醒各位支持希望廣場的民眾，我們於2月4、5日已經開始營業囉！歡迎大家多來採買最新鮮農產品，繼續支持臺灣最努力的農民朋友。（撰文／供銷部 周泰平）

